

Committee / *Commission*

EMPL

Meeting of / *Réunion du*
06/09/2012

BUDGETARY AMENDMENTS
(2013 Procedure)
AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES
(*Procédure 2013*)

Rapporteur: Philippe BOULLAND

PL

PL

Projekt poprawki 6500

==== EMPL/6500 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 01 01 — Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w obszarze polityki „Zatrudnienie i sprawy społeczne”

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 01 01	59 956 236	59 956 236	61 544 901	61 544 901	60 281 076	60 281 076	1 263 825	1 263 825	61 544 901	61 544 901
Rezerwa										
Ogółem	59 956 236	59 956 236	61 544 901	61 544 901	60 281 076	60 281 076	1 263 825	1 263 825	61 544 901	61 544 901

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6501

==== EMPL/6501 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 01 02 01 — Personel zewnętrzny

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 01 02 01	4 282 694	4 282 694	4 184 867	4 184 867	4 164 583	4 164 583	20 284	20 284	4 184 867	4 184 867
Rezerwa										
Ogółem	4 282 694	4 282 694	4 184 867	4 184 867	4 164 583	4 164 583	20 284	20 284	4 184 867	4 184 867

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6502

==== EMPL/6502 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 01 03 — Wydatki na sprzęt i usługi ICT w obszarze polityki „Zatrudnienie i sprawy społeczne”

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 01 03	3 828 101	3 828 101	3 824 983	3 824 983	3 815 264	3 815 264	9 719	9 719	3 824 983	3 824 983
Rezerwa										
Ogółem	3 828 101	3 828 101	3 824 983	3 824 983	3 815 264	3 815 264	9 719	9 719	3 824 983	3 824 983

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6503

==== EMPL/6503 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 01 04 01 — Europejski Fundusz Społeczny (EFS) oraz nieoperacyjna pomoc techniczna — Wydatki na administrację i zarządzanie

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 01 04 01	16 000 000	16 000 000	15 700 000	15 700 000	12 300 000	12 300 000	3 400 000	3 400 000	15 700 000	15 700 000
Rezerwa										
Ogółem	16 000 000	16 000 000	15 700 000	15 700 000	12 300 000	12 300 000	3 400 000	3 400 000	15 700 000	15 700 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6504

==== EMPL/6504 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 01 04 06 — Analizy badań sytuacji socjalnej, demografii i rodziny i podnoszenie świadomości z tym związanej — Wydatki na administrację i zarządzanie

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 01 04 06	100 000	100 000	175 000	175 000	100 000	100 000	75 000	75 000	175 000	175 000
Rezerwa										
Ogółem	100 000	100 000	175 000	175 000	100 000	100 000	75 000	75 000	175 000	175 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6505

==== EMPL/6505 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 01 04 10 — Program Progress — Wydatki na administrację i zarządzanie

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 01 04 10	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 347 000	2 347 000	500 000	500 000	2 847 000	2 847 000
Rezerwa										
Ogółem	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 347 000	2 347 000	500 000	500 000	2 847 000	2 847 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6506

==== EMPL/6506 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 01 04 13 — Instrument Pomocy Przedakcesyjnej (IPA) — Komponent dotyczący rozwoju zasobów ludzkich — Wydatki na administrację i zarządzanie

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 01 04 13	1 471 500	1 471 500	1 365 000	1 365 000	1 240 000	1 240 000	125 000	125 000	1 365 000	1 365 000
Rezerwa										
Ogółem	1 471 500	1 471 500	1 365 000	1 365 000	1 240 000	1 240 000	125 000	125 000	1 365 000	1 365 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6507

==== EMPL/6507 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 02 01 — Zakończenie Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) — Cel 1 (2000–2006)

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 02 01	p.m.	430 000 000	p.m.	273 000 000	p.m.	243 000 000		30 000 000	p.m.	273 000 000
Rezerwa										
Ogółem	p.m.	430 000 000	p.m.	273 000 000	p.m.	243 000 000		30 000 000	p.m.	273 000 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6508

==== EMPL/6508 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 02 06 — Zakończenie Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) — Cel 3 (2000–2006)

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 02 06	p.m.	42 822 534	p.m.	70 000 000	p.m.	55 669 294		14 330 706	p.m.	70 000 000
Rezerwa										
Ogółem	p.m.	42 822 534	p.m.	70 000 000	p.m.	55 669 294		14 330 706	p.m.	70 000 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6509

==== EMPL/6509 ====

Przedłożona przez: Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 03 03 01 — Stosunki przemysłowe i dialog społeczny

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 03 03 01	16 500 000	13 155 141	16 500 000	13 500 000	16 500 000	13 000 000		500 000	16 500 000	13 500 000
Rezerwa										
Ogółem	16 500 000	13 155 141	16 500 000	13 500 000	16 500 000	13 000 000		500 000	16 500 000	13 500 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

=====

Projekt poprawki 6510

==== EMPL/6510 ====

Przedłożona przez: Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 03 03 02 — Działania informacyjne i szkoleniowe dla organizacji pracowniczych

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 03 03 02	17 000 000	14 062 392	17 400 000	14 500 000	17 400 000	14 300 000		200 000	17 400 000	14 500 000
Rezerwa										
Ogółem	17 000 000	14 062 392	17 400 000	14 500 000	17 400 000	14 300 000		200 000	17 400 000	14 500 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

=====

Projekt poprawki 6511

==== EMPL/6511 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 03 03 03 — Informacja, konsultacja i udział przedstawicieli przedsiębiorstw

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 03 03 03	7 500 000	5 443 506	7 000 000	6 500 000	6 000 000	5 500 000	1 000 000	1 000 000	7 000 000	6 500 000
Rezerwa										
Ogółem	7 500 000	5 443 506	7 000 000	6 500 000	6 000 000	5 500 000	1 000 000	1 000 000	7 000 000	6 500 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

=====

Projekt poprawki 6512

==== EMPL/6512 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 03 04 — EURES (Europejskie Służby ds. Zatrudnienia)

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 03 04	20 600 000	14 969 643	20 800 000	16 000 000	20 800 000	14 000 000		2 000 000	20 800 000	16 000 000

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
Rezerwa										
Ogółem	20 600 000	14 969 643	20 800 000	16 000 000	20 800 000	14 000 000		2 000 000	20 800 000	16 000 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6513

==== EMPL/6513 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 03 05 — Swobodny przepływ pracowników, koordynacja systemów zabezpieczenia społecznego i działań na rzecz migrantów, w tym migrantów z państw trzecich

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 03 05	6 270 000	4 989 881	5 692 000	5 200 000	5 692 000	4 700 000		500 000	5 692 000	5 200 000
Rezerwa										
Ogółem	6 270 000	4 989 881	5 692 000	5 200 000	5 692 000	4 700 000		500 000	5 692 000	5 200 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6514

==== EMPL/6514 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 03 07 — Analizy badań sytuacji socjalnej, demografii i rodziny i podnoszenie świadomości z tym związanej

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 03 07	2 160 000	1 451 602	4 130 000	4 000 000	2 630 000	2 000 000	1 500 000	2 000 000	4 130 000	4 000 000
Rezerwa										
Ogółem	2 160 000	1 451 602	4 130 000	4 000 000	2 630 000	2 000 000	1 500 000	2 000 000	4 130 000	4 000 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6515

==== EMPL/6515 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 03 13 — Działanie przygotowawcze — „Twoja pierwsza praca z EURES-em”

Zmień dane liczbowe i uwagi w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 03 13	3 250 000	2 125 000	4 500 000	2 000 000	4 500 000	2 000 000	1 500 000	900 000	6 000 000	2 900 000

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
Rezerwa										
Ogółem	3 250 000	2 125 000	4 500 000	2 000 000	4 500 000	2 000 000	1 500 000	900 000	6 000 000	2 900 000

Uwagi:

Przed akapitem:

Grupy docelowe:

Zmień tekst w następujący sposób:

Niniejsze działanie przygotowawcze ma na celu zapewnienie młodzieży dostępu do szerszych możliwości zatrudnienia oraz zachęcanie do zatrudniania młodzieży oraz ułatwianie podejmowania przez nią pracy w państwach członkowskich. Przy wsparciu ułatwiających kontakty funkcji EURES oferowane będą usługi pomagające w poszukiwaniu pracy zapewniające dostęp do możliwości zatrudnienia w całej Unii. **To działanie powinno zostać rozszerzone w celu ułatwienia doboru i dostawania się na staż uczniów i praktykantów, jako kluczowy element wspomagający przejście ze szkoły lub uczenia się do pracy.** Przedsiębiorstwa, zwłaszcza małe i średnie przedsiębiorstwa, będą zachęcane do zatrudniania większej liczby młodych osób, w tym w drodze wsparcia finansowego.

Pod listą zaczynając od:

– młode osoby do 30. roku życia, bez względu na posiadane zaprojektowany wyłącznie dla osób wchodzących na rynek pracy,

–

i kończąc na:

– wszystkie legalne przedsiębiorstwa, zwłaszcza małe granicą, które ponoszą głównie mniejsze przedsiębiorstwa.

Zmień tekst w następujący sposób:

~~Miejsca pracy spełniające warunki udziału:~~ **Miejsca pracy spełniające warunki udziału:**

Uzasadnienie:

Zwrócić się o zwiększenie zakresu środków na płatności w celu intensyfikacji działań na rzecz rozwoju wysokiej jakości szkoleń i praktyk, szczególnie poprzez testowanie w praktyce ogólnounijnego wynajdowania uczniom i praktykantom pracodawców oferujących miejsca pracy. Reagując na konkluzje Rady Europejskiej, Komisja Europejska zbada możliwość włączenia tego rodzaju wynajdywania do EURES i sposobu uzyskiwania informacji oraz funkcjonowania wymiany informacji. Testowanie mechanizmów wynajdywania dla tej kategorii osób poprzez YFEJ wymaga zwiększenia zakresu i celów samego działania przygotowawczego.

=====

Projekt poprawki 6516

=== EMPL/6516 ===

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 01 01 — Zatrudnienie

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 01 01	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	1 000 000	1 000 000	20 558 000	18 000 000
Rezerwa										
Ogółem	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	1 000 000	1 000 000	20 558 000	18 000 000

Uzasadnienie:

Przywrócić projekt budżetu (PB).

=====
Projekt poprawki 6517

==== EMPL/6517 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 01 02 — Ochrona socjalna i integracja społeczna

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 01 02	28 485 000	24 042 153	28 485 000	25 500 000	28 485 000	24 500 000		1 000 000	28 485 000	25 500 000
Rezerwa										
Ogółem	28 485 000	24 042 153	28 485 000	25 500 000	28 485 000	24 500 000		1 000 000	28 485 000	25 500 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

=====
Projekt poprawki 6518

==== EMPL/6518 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 04 02 — Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy – Wkład do tytułów 1 i 2

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 04 02	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 909 174	6 909 174	69 790	69 790	6 978 964	6 978 964
Rezerwa										
Ogółem	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 909 174	6 909 174	69 790	69 790	6 978 964	6 978 964

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

=====
Projekt poprawki 6519

==== EMPL/6519 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 06 01 — Instrument Pomocy Przedakcesyjnej (IPA) — Rozwój zasobów ludzkich

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 06 01	112 150 000	59 719 121	113 157 077	65 000 000	108 157 077	30 000 000	5 000 000	35 000 000	113 157 077	65 000 000
Rezerwa										
Ogółem	112 150 000	59 719 121	113 157 077	65 000 000	108 157 077	30 000 000	5 000 000	35 000 000	113 157 077	65 000 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

=====
Projekt poprawki 6520

==== EMPL/6520 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 33 06 01 — Przeciwdziałanie dyskryminacji i różnorodność

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
33 06 01	21 000 000	17 237 770	22 283 000	17 730 623	20 283 000	16 980 623	2 000 000	750 000	22 283 000	17 730 623
Rezerwa										
Ogółem	21 000 000	17 237 770	22 283 000	17 730 623	20 283 000	16 980 623	2 000 000	750 000	22 283 000	17 730 623

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6521

==== EMPL/6521 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 33 06 02 — Równość płci

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
33 06 02	12 458 000	9 072 511	12 938 000	10 681 785	11 938 000	9 681 785	1 000 000	1 000 000	12 938 000	10 681 785
Rezerwa										
Ogółem	12 458 000	9 072 511	12 938 000	10 681 785	11 938 000	9 681 785	1 000 000	1 000 000	12 938 000	10 681 785

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6522

==== EMPL/6522 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 33 06 03 01 — Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn — Wkład do tytułu 1 i 2

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
33 06 03 01	2 318 277	2 318 277	2 885 800	2 885 800	2 856 942	2 856 942	28 858	28 858	2 885 800	2 885 800
Rezerwa										
Ogółem	2 318 277	2 318 277	2 885 800	2 885 800	2 856 942	2 856 942	28 858	28 858	2 885 800	2 885 800

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6523

==== EMPL/6523 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 15 02 25 01 — Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego – Wkład do tytułu 1 i 2

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 25 01	12 668 834	12 668 834	12 430 000	12 430 000	12 305 700	12 305 700	124 300	124 300	12 430 000	12 430 000
Rezerwa										
Ogółem	12 668 834	12 668 834	12 430 000	12 430 000	12 305 700	12 305 700	124 300	124 300	12 430 000	12 430 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

=====

Projekt poprawki 6524

==== EMPL/6524 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 15 02 27 01 — Europejska Fundacja Kształcenia – Wkład do tytułu 1 i 2

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 27 01	14 468 414	14 468 414	15 081 500	15 081 500	14 870 685	14 870 685	210 815	210 815	15 081 500	15 081 500
Rezerwa										
Ogółem	14 468 414	14 468 414	15 081 500	15 081 500	14 870 685	14 870 685	210 815	210 815	15 081 500	15 081 500

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

=====

Projekt poprawki 6525

==== EMPL/6525 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 16 05 01 01 — Europa dla obywateli

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
16 05 01 01	28 220 000	28 000 000	26 330 000	28 500 000	26 330 000	28 100 000	1 890 000	400 000	28 220 000	28 500 000
Rezerwa										
Ogółem	28 220 000	28 000 000	26 330 000	28 500 000	26 330 000	28 100 000	1 890 000	400 000	28 220 000	28 500 000

Uzasadnienie:

W programie „Europa dla obywateli” komunikacja – szczególnie dotycząca Europejskiego Roku Obywateli (2013) – wymaga środków na zobowiązania w wysokości co najmniej równej środkom na 2012 r.

=====

Projekt poprawki 6526

==== EMPL/6526 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 16 05 07 02 — Rok 2013 – Europejski Rok Obywateli

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
16 05 07 02			1 000 000	500 000	1 000 000	500 000	1 000 000	500 000	2 000 000	1 000 000
Rezerwa										
Ogółem			1 000 000	500 000	1 000 000	500 000	1 000 000	500 000	2 000 000	1 000 000

Uzasadnienie:

Jeżeli chcemy, żeby rok 2013 odniósł sukces i był użyteczny, tworząc synergię między europejskimi obywatelami, musimy zapewnić odpowiedni budżet.

Projekt poprawki 6527

=== EMPL/6527 ===

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 02 19 — Europejski Fundusz Społeczny (EFS) — Konkurencyjność regionalna i zatrudnienie

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 02 19	3 256 259 513	2 318 412 030	3 307 212 956	3 190 000 000	3 307 212 956	2 406 719 344	8 000 000	783 280 656	3 315 212 956	3 190 000 000
Rezerwa										
Ogółem	3 256 259 513	2 318 412 030	3 307 212 956	3 190 000 000	3 307 212 956	2 406 719 344	8 000 000	783 280 656	3 315 212 956	3 190 000 000

Uzasadnienie:

Przypomina konkluzje Rady Europejskiej z dni 28-29 czerwca 2012 r.: „Budżet Unii Europejskiej musi być katalizatorem wzrostu gospodarczego i zwiększania zatrudnienia w Europie, w szczególności poprzez lewarowanie produktywnych inwestycji i inwestycji w kapitał ludzki. (...) Oczwistym priorytetem jest zwiększanie zatrudnienia, (...) w szczególności osób młodych (...).”

Dla PE jednym z największych wyzwań stojących przed Unią Europejską jest utrzymanie jej konkurencyjności, zwiększenie wzrostu, walka z wysokim bezrobociem, promowanie godziwej pracy i zagwarantowanie praw pracowniczych w całej Europie, a także warunki pracy i ograniczanie ubóstwa.

Projekt poprawki 6528

=== EMPL/6528 ===

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 01 03 — Warunki pracy

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 01 03	8 525 000	7 711 634	7 260 000	8 500 000	6 760 000	7 500 000	1 765 000	1 000 000	8 525 000	8 500 000
Rezerwa										
Ogółem	8 525 000	7 711 634	7 260 000	8 500 000	6 760 000	7 500 000	1 765 000	1 000 000	8 525 000	8 500 000

Uzasadnienie:

Środki na program PROGRESS nie mogą być zmniejszone, ponieważ od kilku miesięcy Europę dotyka jeden z najpoważniejszych kryzysów w zakresie bezrobocia. Przynajmniej w zobowiązaniach musi być utrzymana kwota z ostatecznego budżetu na 2012 r.

Projekt poprawki 6529

=== EMPL/6529 ===

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 01 06 — Wsparcie na realizację

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 01 06	1 354 000	907 251	1 200 000	1 200 000	1 200 000	1 200 000	154 000		1 354 000	1 200 000
Rezerwa										
Ogółem	1 354 000	907 251	1 200 000	1 200 000	1 200 000	1 200 000	154 000		1 354 000	1 200 000

Uzasadnienie:

Środki na program PROGRESS nie mogą być zmniejszone, ponieważ od kilku miesięcy Europę dotyka jeden z najpoważniejszych kryzysów w zakresie bezrobocia. Musi być utrzymana przynajmniej kwota z ostatecznego budżetu na 2012 r.

Projekt poprawki 6530

==== EMPL/6530 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 03 01 — Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy — Wkład do tytułów 1 i 2

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 03 01	13 265 379	13 265 379	13 263 000	13 263 000	13 070 370	13 070 370	195 009	195 009	13 265 379	13 265 379
Rezerwa										
Ogółem	13 265 379	13 265 379	13 263 000	13 263 000	13 070 370	13 070 370	195 009	195 009	13 265 379	13 265 379

Uzasadnienie:

Środki na program PROGRESS nie mogą być zmniejszone, ponieważ od kilku miesięcy Europę dotyka jeden z najpoważniejszych kryzysów w zakresie bezrobocia. Przynajmniej w zobowiązaniach musi być utrzymana kwota z ostatecznego budżetu na 2012 r.

Projekt poprawki 6531

==== EMPL/6531 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 04 15 — Europejski instrument mikrofinansowy Progress

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 15	24 750 000	22 454 464	26 500 000	21 400 000	26 500 000	20 000 000		2 000 000	26 500 000	22 000 000
Rezerwa										
Ogółem	24 750 000	22 454 464	26 500 000	21 400 000	26 500 000	20 000 000		2 000 000	26 500 000	22 000 000

Uzasadnienie:

Europejski instrument mikrofinansowy Progress – zgodnie z drugim sprawozdaniem rocznym dotyczącym jego wdrażania – wykazał swoją skuteczność w tworzeniu miejsc pracy, pomagając mikroprzedsiębiorcom w zakładaniu nowych przedsiębiorstw i wnosząc wkład do strategii na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia Europa 2020.

W dniu 17 lipca 2012 r. komisarz ds. zatrudnienia, spraw społecznych i integracji László Andor stwierdził: „instrument okazał się istotnym narzędziem inwestycji społecznych, które w przyszłości powinno kontynuować działalność”. Z tego powodu należy zwiększyć płatności co najmniej do poziomu z ostatecznego budżetu na 2012 r.

=====

Projekt poprawki 6532

==== EMPL/6532 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 05 01 — Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji (EFG)

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 05 01	p.m.	50 000 000	p.m.	50 000 000	p.m.	p.m.		55 000 000	p.m.	55 000 000
Rezerwa										
Ogółem	p.m.	50 000 000	p.m.	50 000 000	p.m.	p.m.		55 000 000	p.m.	55 000 000

Uzasadnienie:

Pomoc finansowa Unii na rzecz zwolnionych pracowników powinna być dynamiczna i należy ją udostępniać w możliwie szybki i skuteczny sposób; mając na względzie europejską sytuację w zakresie bezrobocia oraz nasilenie restrukturyzacji społecznej ogłaszane cotygodniowo w szeregu państw członkowskich, musimy zapewnić EFG kwotę powyżej 50 000 000 EUR w 2013 r.

=====

Projekt poprawki 6533

==== EMPL/6533 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, sprawozdawca, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 15 02 22 — Program Uczenie się przez całe życie

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 22	1 110 476 000	907 251 074	1 100 476 000	1 058 000 000	1 050 476 000	965 000 000	60 000 000	93 000 000	1 110 476 000	1 058 000 000
Rezerwa										
Ogółem	1 110 476 000	907 251 074	1 100 476 000	1 058 000 000	1 050 476 000	965 000 000	60 000 000	93 000 000	1 110 476 000	1 058 000 000

Uzasadnienie:

W odniesieniu do wszelkiej restrukturyzacji społecznej przypomina o potrzebie takiego dostosowania kształcenia, aby wspierać zatrudnienie ludzi młodych; wysokość środków na zobowiązania w ramach programu Lifelong Learning należy przywrócić przynajmniej do poziomu z 2012 r.

=====

Projekt poprawki 6534

==== EMPL/6534 ====

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 01 01 — Wydatki związane z personelem czynnie zatrudnionym w obszarze polityki „Zatrudnienie i sprawy społeczne”

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 01 01	59 956 236	59 956 236	61 544 901	61 544 901	60 281 076	60 281 076	1 263 825	1 263 825	61 544 901	61 544 901
Rezerwa										
Ogółem	59 956 236	59 956 236	61 544 901	61 544 901	60 281 076	60 281 076	1 263 825	1 263 825	61 544 901	61 544 901

Uzasadnienie:

Należy przywrócić projekt budżetu Komisji. W obecnej dobie kryzysu nie można podejmować starań o ograniczenie wydatków kosztem takich pozycji jak personel, które służą realizacji polityki zatrudnienia i spraw społecznych, mającej fundamentalne znaczenie dla ożywienia europejskiej gospodarki, tym bardziej że Komisja Europejska podjęła w swoim projekcie budżetu znaczny wysiłek w zakresie wydatków administracyjnych.

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6535

==== EMPL/6535 ====

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 01 02 01 — Personel zewnętrzny

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 01 02 01	4 282 694	4 282 694	4 184 867	4 184 867	4 164 583	4 164 583	20 284	20 284	4 184 867	4 184 867
Rezerwa										
Ogółem	4 282 694	4 282 694	4 184 867	4 184 867	4 164 583	4 164 583	20 284	20 284	4 184 867	4 184 867

Uzasadnienie:

Należy przywrócić projekt budżetu Komisji. W obecnej dobie kryzysu nie można podejmować starań o ograniczenie wydatków kosztem takich pozycji jak personel, które służą realizacji polityki zatrudnienia i spraw społecznych, mającej fundamentalne znaczenie dla ożywienia europejskiej gospodarki, tym bardziej że Komisja Europejska podjęła w swoim projekcie budżetu znaczny wysiłek w zakresie wydatków administracyjnych.

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6536

==== EMPL/6536 ====

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 01 03 — Wydatki na sprzęt i usługi ICT w obszarze polityki „Zatrudnienie i sprawy społeczne”

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 01 03	3 828 101	3 828 101	3 824 983	3 824 983	3 815 264	3 815 264	9 719	9 719	3 824 983	3 824 983
Rezerwa										
Ogółem	3 828 101	3 828 101	3 824 983	3 824 983	3 815 264	3 815 264	9 719	9 719	3 824 983	3 824 983

Uzasadnienie:

Należy przywrócić projekt budżetu Komisji. W obecnej dobie kryzysu nie można podejmować starań o ograniczenie wydatków kosztem takich pozycji jak personel, które służą realizacji polityki zatrudnienia i spraw społecznych, mającej fundamentalne znaczenie dla ożywienia europejskiej gospodarki, tym bardziej że Komisja Europejska podjęła w swoim projekcie budżetu znaczny wysiłek w zakresie wydatków administracyjnych.

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6537

==== EMPL/6537 ====

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 01 04 01 — Europejski Fundusz Społeczny (EFS) oraz nieoperacyjna pomoc techniczna — Wydatki na administrację i zarządzanie

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 01 04 01	16 000 000	16 000 000	15 700 000	15 700 000	12 300 000	12 300 000	3 400 000	3 400 000	15 700 000	15 700 000
Rezerwa										
Ogółem	16 000 000	16 000 000	15 700 000	15 700 000	12 300 000	12 300 000	3 400 000	3 400 000	15 700 000	15 700 000

Uzasadnienie:

Należy przywrócić projekt budżetu Komisji. W obecnej dobie kryzysu nie można podejmować starań o ograniczenie wydatków kosztem pozycji, które służą dobremu funkcjonowaniu Europejskiego Funduszu Społecznego, mającego fundamentalne znaczenie dla ożywienia europejskiej gospodarki, tym bardziej że Komisja Europejska podjęła w swoim projekcie budżetu znaczny wysiłek w zakresie wydatków administracyjnych.

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6538

==== EMPL/6538 ====

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 01 04 06 — Analizy badań sytuacji socjalnej, demografii i rodziny i podnoszenie świadomości z tym związanej — Wydatki na administrację i zarządzanie

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 01 04 06	100 000	100 000	175 000	175 000	100 000	100 000	75 000	75 000	175 000	175 000
Rezerwa										
Ogółem	100 000	100 000	175 000	175 000	100 000	100 000	75 000	75 000	175 000	175 000

Uzasadnienie:

Należy przywrócić projekt budżetu Komisji. Do koordynacji sposobów reformowania systemów zabezpieczenia społecznego, w tym systemów emerytalnych, przez państwa członkowskie Komisja Europejska potrzebuje dokładnych danych na temat sytuacji społecznej i przemian demograficznych w Unii Europejskiej. Niewłaściwe jest zatem ograniczanie jej zdolności przeprowadzenia niezbędnej analizy.

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6539

==== EMPL/6539 ====

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 01 04 10 — Program Progress — Wydatki na administrację i zarządzanie

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 01 04 10	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 347 000	2 347 000	500 000	500 000	2 847 000	2 847 000
Rezerwa										
Ogółem	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 347 000	2 347 000	500 000	500 000	2 847 000	2 847 000

Uzasadnienie:

Należy przywrócić projekt budżetu Komisji. W obecnej dobie kryzysu nie można podejmować starań o ograniczenie wydatków kosztem pozycji, które służą dobremu funkcjonowaniu programu Progress, mającego fundamentalne znaczenie dla ożywienia europejskiej gospodarki.

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6540

==== EMPL/6540 ====

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 02 01 — Zakończenie Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) — Cel 1 (2000–2006)

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 02 01	p.m.	430 000 000	p.m.	273 000 000	p.m.	243 000 000		30 000 000	p.m.	273 000 000
Rezerwa										
Ogółem	p.m.	430 000 000	p.m.	273 000 000	p.m.	243 000 000		30 000 000	p.m.	273 000 000

Uzasadnienie:

Należy przywrócić projekt budżetu Komisji. Poziom środków na płatności w kategorii 1b w budżetach na 2012 i 2011 r. – już teraz niski – doprowadził w konsekwencji do znacznego wzrostu poziomu zaległych zobowiązań („reste à liquider” – RAL). Aby nie pogłębiać tego problemu, należy unikać dalszych cięć w płatnościach w kategorii 1b.

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6541

==== EMPL/6541 ====

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 02 06 — Zakończenie Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) — Cel 3 (2000–2006)

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 02 06	p.m.	42 822 534	p.m.	70 000 000	p.m.	55 669 294		14 330 706	p.m.	70 000 000
Rezerwa										
Ogółem	p.m.	42 822 534	p.m.	70 000 000	p.m.	55 669 294		14 330 706	p.m.	70 000 000

Uzasadnienie:

Należy przywrócić projekt budżetu Komisji. Poziom środków na płatności w kategorii 1b w budżetach na 2012 i 2011 r.– już teraz niski – doprowadził w konsekwencji do znacznego wzrostu poziomu zaległych zobowiązań („reste à liquider” – RAL). Aby nie pogłębiać tego problemu, należy unikać dalszych cięć w płatnościach w kategorii 1b.

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6542

=== EMPL/6542 ===

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 02 19 — Europejski Fundusz Społeczny (EFS) — Konkurencyjność regionalna i zatrudnienie

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 02 19	3 256 259 513	2 318 412 030	3 307 212 956	3 190 000 000	3 307 212 956	2 406 719 344		783 280 656	3 307 212 956	3 190 000 000
Rezerwa										
Ogółem	3 256 259 513	2 318 412 030	3 307 212 956	3 190 000 000	3 307 212 956	2 406 719 344		783 280 656	3 307 212 956	3 190 000 000

Uzasadnienie:

Należy przywrócić projekt budżetu Komisji. Poziom środków na płatności dla programów kategorii 1b w budżetach na 2012 i 2011 r.– już teraz niski – spowodował, że Komisja Europejska miała znaczne trudności w dotrzymaniu swoich zobowiązań. Dalsze ograniczenie tych środków pogłębiłoby problem i mogłoby ewentualnie zakłócić zapłatę zobowiązań państwu członkowskiemu, co nie jest pożądane w obecnej dobie konsolidacji fiskalnej.

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6543

=== EMPL/6543 ===

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 02 20 — Europejski Fundusz Społeczny (EFS) — Operacyjna pomoc techniczna (2007–2013)

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 02 20	10 000 000	6 500 000	10 000 000	6 500 000	10 000 000	6 500 000	2 865 667	2 865 667	12 865 667	9 365 667
Rezerwa										
Ogółem	10 000 000	6 500 000	10 000 000	6 500 000	10 000 000	6 500 000	2 865 667	2 865 667	12 865 667	9 365 667

Uzasadnienie:

Należy przywrócić środki na poziomie programowania finansowego przedstawionego w styczniu 2012 r. W obecnej dobie kryzysu nie można podejmować starań o ograniczenie wydatków kosztem pozycji, które służą dobremu funkcjonowaniu programu Progress, mającego fundamentalne znaczenie dla ożywienia europejskiej gospodarki.

Projekt poprawki 6544

=== EMPL/6544 ===

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 03 03 01 — Stosunki przemysłowe i dialog społeczny**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 03 03 01	16 500 000	13 155 141	16 500 000	13 500 000	16 500 000	13 000 000	700 000	1 200 000	17 200 000	14 200 000
Rezerwa										
Ogółem	16 500 000	13 155 141	16 500 000	13 500 000	16 500 000	13 000 000	700 000	1 200 000	17 200 000	14 200 000

Uzasadnienie:

W obecnej sytuacji gospodarczej dla sektora przemysłowego w Europie, gdy działania restrukturyzacyjne są nadal zapowiadane z dnia na dzień, należy wspierać dialog społeczny w tym sektorze w celu jak największego złagodzenia gospodarczych i społecznych następstw. Dlatego środki na zobowiązania na ten program powinny pozostać na poziomie przedstawionym przez Komisję Europejską w jej programowaniu finansowym przedłożonym w styczniu 2012 r.

=====

Projekt poprawki 6545

==== EMPL/6545 ====

Przedłożona przez: Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 03 03 02 — Działania informacyjne i szkoleniowe dla organizacji pracowniczych**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 03 03 02	17 000 000	14 062 392	17 400 000	14 500 000	17 400 000	14 300 000	580 000	780 000	17 980 000	15 080 000
Rezerwa										
Ogółem	17 000 000	14 062 392	17 400 000	14 500 000	17 400 000	14 300 000	580 000	780 000	17 980 000	15 080 000

Uzasadnienie:

W obecnej sytuacji gospodarczej dla sektora przemysłowego w Europie, gdy działania restrukturyzacyjne są nadal zapowiadane z dnia na dzień, należy wspierać dialog społeczny w tym sektorze w celu jak największego złagodzenia gospodarczych i społecznych następstw. Dlatego środki na zobowiązania na ten program powinny pozostać na poziomie przedstawionym przez Komisję Europejską w jej programowaniu finansowym przedłożonym w styczniu 2012 r.

=====

Projekt poprawki 6546

==== EMPL/6546 ====

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 03 03 03 — Informacja, konsultacja i udział przedstawicieli przedsiębiorstw**Zmień dane w następujący sposób:**

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 03 03 03	7 500 000	5 443 506	7 000 000	6 500 000	6 000 000	5 500 000	2 300 000	3 300 000	8 300 000	8 800 000
Rezerwa										
Ogółem	7 500 000	5 443 506	7 000 000	6 500 000	6 000 000	5 500 000	2 300 000	3 300 000	8 300 000	8 800 000

Uzasadnienie:

W obecnej sytuacji gospodarczej dla sektora przemysłowego w Europie, gdy działania restrukturyzacyjne są nadal zapowiadane z dnia na dzień, należy wspierać dialog społeczny w tym sektorze w celu jak

największego złagodzenia gospodarczych i społecznych następstw. Dlatego środki na zobowiązania na ten program powinny pozostać na poziomie przedstawionym przez Komisję Europejską w jej programowaniu finansowym przedłożonym w styczniu 2012 r.

=====

Projekt poprawki 6547

=== EMPL/6547 ===

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 03 05 — Swobodny przepływ pracowników, koordynacja systemów zabezpieczenia społecznego i działań na rzecz migrantów, w tym migrantów z państw trzecich

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 03 05	6 270 000	4 989 881	5 692 000	5 200 000	5 692 000	4 700 000		500 000	5 692 000	5 200 000
Rezerwa										
Ogółem	6 270 000	4 989 881	5 692 000	5 200 000	5 692 000	4 700 000		500 000	5 692 000	5 200 000

Uzasadnienie:

Należy przywrócić projekt budżetu Komisji. Biorąc pod uwagę, że wspieranie rynku wewnętrznego pomoże w ożywieniu gospodarki europejskiej, a jednocześnie uwzględniając problemy państw członkowskich z odpowiednim wdrażaniem dyrektywy dotyczącej delegowania pracowników ze względu na istotne różnice pomiędzy ich systemami zabezpieczenia społecznego, środki na płatności tego programu nie powinny być zmniejszane w porównaniu z projektem budżetu Komisji.

=====

Projekt poprawki 6548

=== EMPL/6548 ===

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 03 07 — Analizy badań sytuacji socjalnej, demografii i rodziny i podnoszenie świadomości z tym związanej

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 03 07	2 160 000	1 451 602	4 130 000	4 000 000	2 630 000	2 000 000	1 770 000	2 000 000	4 400 000	4 000 000
Rezerwa										
Ogółem	2 160 000	1 451 602	4 130 000	4 000 000	2 630 000	2 000 000	1 770 000	2 000 000	4 400 000	4 000 000

Uzasadnienie:

Do koordynacji sposobów reformowania systemów zabezpieczenia społecznego, w tym systemów emerytalnych, przez państwa członkowskie Komisja Europejska potrzebuje dokładnych danych na temat sytuacji społecznej i przemian demograficznych w Unii Europejskiej. Dlatego zmniejszenie jej zdolności do dokonywania niezbędnych analiz jest nieodpowiednie, a środki na zobowiązania powinny pozostać na poziomie zaproponowanym przez Komisję Europejską w jej programowaniu finansowym przedstawionym w styczniu 2012 r. W odniesieniu do środków na płatności należy przywrócić projekt budżetu Komisji.

=====

Projekt poprawki 6549

=== EMPL/6549 ===

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, Jean Louis Cottigny

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 01 01 — Zatrudnienie

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 01 01	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	2 725 000	3 725 000	22 283 000	20 725 000
Rezerwa										
Ogółem	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	2 725 000	3 725 000	22 283 000	20 725 000

Uzasadnienie:

Środki na zobowiązania dla programu PROGRESS obniżono o 5,3 mln EUR w stosunku do programowania finansowego i sprowadzono do poziomu z 2012 r. pomimo dotychczasowych dobrych wyników tego programu. Mając na uwadze, że 23 mln osób w Europie jest bez pracy, i że zatrudnienie stanowi jeden z głównych celów strategii Europa 2020, należy przywrócić środki na zobowiązania z programowania finansowego. W konsekwencji to zwiększenie zobowiązań zostało powiększone do poziomu płatności ustanowionego w projekcie budżetu.

Projekt poprawki 6550

==== EMPL/6550 ====

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, Jean Louis Cottigny

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 01 02 — Ochrona socjalna i integracja społeczna

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 01 02	28 485 000	24 042 153	28 485 000	25 500 000	28 485 000	24 500 000	1 734 000	2 734 000	30 219 000	27 234 000
Rezerwa										
Ogółem	28 485 000	24 042 153	28 485 000	25 500 000	28 485 000	24 500 000	1 734 000	2 734 000	30 219 000	27 234 000

Uzasadnienie:

Środki na zobowiązania dla programu PROGRESS obniżono o 5,3 mln EUR w stosunku do programowania finansowego i sprowadzono do poziomu z 2012 r. pomimo dotychczasowych dobrych wyników tego programu. W odniesieniu do pozycji dotyczącej ochrony socjalnej i integracji społecznej zostały one zmniejszone o 1 734 000 euro w porównaniu z programowaniem finansowym. Kryzys uwypukla potrzebę wspierania obywateli w czasie dużych ograniczeń budżetowych, co podkreśla potrzebę agendy UE na rzecz bardziej efektywnej i wydajnej integracji społecznej i ochrony socjalnej, a także wspierania aktywnego włączenia.

Projekt poprawki 6551

==== EMPL/6551 ====

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, Jean Louis Cottigny

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 01 03 — Warunki pracy

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 01 03	8 525 000	7 711 634	7 260 000	8 500 000	6 760 000	7 500 000	1 913 000	2 413 000	8 673 000	9 913 000
Rezerwa										
Ogółem	8 525 000	7 711 634	7 260 000	8 500 000	6 760 000	7 500 000	1 913 000	2 413 000	8 673 000	9 913 000

Uzasadnienie:

Środki na zobowiązania dla programu PROGRESS obniżono o 5,3 mln EUR w stosunku do programowania

finansowego i sprowadzono do poziomu z 2012 r. pomimo dotychczasowych dobrych wyników tego programu. W odniesieniu do pozycji dotyczącej warunków pracy zostały one zmniejszone o 1 413 000 euro w porównaniu z programowaniem finansowym. Ponieważ europejskie warunki pracy stanowią główny element europejskiego modelu społecznego, należy kontynuować promowanie jakości pracy i warunków pracy na szczeblu europejskim w celu uniknięcia nasilenia nierówności społecznych pomiędzy pracownikami.

=====

Projekt poprawki 6552

==== EMPL/6552 ====

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, Jean Louis Cottigny

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 01 06 — Wsparcie na realizację

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 01 06	1 354 000	907 251	1 200 000	1 200 000	1 200 000	1 200 000	415 000	415 000	1 615 000	1 615 000
Rezerwa										
Ogółem	1 354 000	907 251	1 200 000	1 200 000	1 200 000	1 200 000	415 000	415 000	1 615 000	1 615 000

Uzasadnienie:

W celu pokrycia zaprogramowanych wydatków na zarządzanie, środki na zobowiązania na wspieranie wdrażania programu PROGRESS powinny pozostać na poziomie przedstawionym przez Komisję Europejską w jej programowaniu finansowym przedłożonym w styczniu 2012 r.

=====

Projekt poprawki 6553

==== EMPL/6553 ====

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 03 01 — Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy — Wkład do tytułów 1 i 2

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 03 01	13 265 379	13 265 379	13 263 000	13 263 000	13 070 370	13 070 370	629 630	629 630	13 700 000	13 700 000
Rezerwa										
Ogółem	13 265 379	13 265 379	13 263 000	13 263 000	13 070 370	13 070 370	629 630	629 630	13 700 000	13 700 000

Uzasadnienie:

Do oceny skutków trwającego obecnie kryzysu społecznego i gospodarczego Komisja Europejska oraz posłowie do Parlamentu Europejskiego będą potrzebowali dokładnych danych dotyczących ewolucji warunków życia i pracy. Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy wykorzystywana jest właśnie do gromadzenia i rozpowszechniania tego rodzaju danych, a jej możliwości w zakresie rekrutowania pracowników nie powinny być tak bardzo zmniejszane w porównaniu z programowaniem finansowym przedłożonym w 2012 r.

=====

Projekt poprawki 6554

==== EMPL/6554 ====

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 04 02 — Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy – Wkład do tytułów 1 i 2

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 04 02	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 909 174	6 909 174	290 826	290 826	7 200 000	7 200 000
Rezerwa										
Ogółem	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 909 174	6 909 174	290 826	290 826	7 200 000	7 200 000

Uzasadnienie:

Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy (EU-OSHA) ma za zadanie uczynienie z Europy bezpieczniejszego, zdrowszego i bardziej wydajnego miejsca do pracy, które w pełni odpowiada potrzebom realizacji celów strategii UE 2020. Uwzględniając znaczenie jego głównych celów, którymi są wspieranie kultury zapobiegania ryzyku w celu poprawy warunków pracy w Europie, należy przywrócić środki na zobowiązania z programowania finansowego.

Draft amendment 6555

==== EMPL/6555 ====

Tabled by Frédéric Daerden, Committee on Employment and Social Affairs

SECTION III — COMMISSION

Article 04 04 15 — European Progress Microfinance Facility

Amend figures as follows:

	Budget 2012		Draft budget 2013		Council's position 2013		Difference		New amount	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
04 04 15	24 750 000	22 454 464	26 500 000	21 400 000	26 500 000	20 000 000		1 400 000	26 500 000	21 400 000
Reserve										
Total	24 750 000	22 454 464	26 500 000	21 400 000	26 500 000	20 000 000		1 400 000	26 500 000	21 400 000

Justification:

Taking into account the importance and the effectiveness of the Progress Microfinance Facility which aim is to increase access to finance for individuals who have lost their jobs or have difficulties entering or re-entering the labor market, and its support to micro-enterprises (including those in the social economy), payments appropriations should be restored as they were proposed in the draft budget of the Commission.

Restore Draft Budget (DB).

Draft amendment 6556

==== EMPL/6556 ====

Tabled by Frédéric Daerden, Committee on Employment and Social Affairs, Francesca Balzani

SECTION III — COMMISSION

Add: 04 03 16

	Budget 2012		Draft budget 2013		Council's position 2013		Difference		New amount	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
04 03 16							4 000 000	1 500 000	4 000 000	1 500 000
Reserve										
Total							4 000 000	1 500 000	4 000 000	1 500 000

Heading:

Preparatory action — Social solidarity for social inclusion

Legal basis:

Add following text:

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No

1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

REMARKS

This preparatory action aims to support and promote the strengthening of an active inclusion EU strategy, ensuring that all people have the resources necessary to lead a life that is compatible with human dignity, in all EU countries in full compliance with the principle of subsidiarity.

In prolongation with the Pilot project (line 04 03 14), this preparatory action should finance:

- the creation of a network to facilitate the exchange of best practices between Member States, local and territorial administrations, Trade Unions and associations on national minimum income schemes. The information collected and exchanged should also facilitate the drawing up of a study on possible common measures for a minimum income.

- the creation of a solid network to support the Commission to open a consultation on the possibility of a legislative initiative concerning a sensible minimum income which will allow economic growth, prevent poverty and serve as a basis for people to live in dignity, play a full part in society and make headway with finding employment or identifying training opportunities, and which will play an automatic stabilising role for the economy, with due regard for differing practices, and for collective labour agreements and legislation in the various Member States.

Justification:

Taking into account both the social consequences of the economic crisis and the EU 2020 strategy target to reduce by 20 millions the amount of people at risk of poverty in Europe, the promotion of social minimum standards all over Europe, shall be reinforced, as it is proposed with wages, for instance in the Commission communication "Towards a job-rich recovery".

Projekt poprawki 6557

=== EMPL/6557 ===

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, Jean Louis Cottigny

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 05 01 — Europejski Fundusz Dostosowania do Globalizacji (EFG)

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 05 01	p.m.	50 000 000	p.m.	50 000 000	p.m.	p.m.		75 000 000	p.m.	75 000 000
Rezerwa										
Ogółem	p.m.	50 000 000	p.m.	50 000 000	p.m.	p.m.		75 000 000	p.m.	75 000 000

Uzasadnienie:

Od 2009 r. wnioskowana roczna kwota na EFG była znacznie wyższa niż 50 mln euro. Na rok 2011 ogół środków wnioskowanych na EFG wyniósł 78 mln euro, podczas gdy w 2009 i 2010 r. było to 130 mln euro.

Projekt poprawki 6558

=== EMPL/6558 ===

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, Jean Louis Cottigny

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 15 02 02 — Erasmus Mundus

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 02	105 654 000	86 188 852	108 291 000	97 150 000	103 291 000	87 150 000	5 000 000	10 000 000	108 291 000	97 150 000

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
Rezerwa										
Ogółem	105 654 000	86 188 852	108 291 000	97 150 000	103 291 000	87 150 000	5 000 000	10 000 000	108 291 000	97 150 000

Uzasadnienie:

Jak zostało podkreślone w rezolucji Parlamentu Europejskiego w sprawie upoważnienia do rozmów trójstronnych dotyczących budżetu na rok 2013, program ten charakteryzuje się dużym stopniem wartości dodanej, zarówno pod względem skuteczności, jak i wizerunku Unii Europejskiej, który jest obecnie narażony na szwank z powodu środków oszczędnościowych wdrażanych w państwach członkowskich. Dlatego nie należy zmniejszać jego środków.

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Draft amendment 6559

=== EMPL/6559 ===

Tabled by Frédéric Daerden, Pervenche Berès, Committee on Employment and Social Affairs

SECTION III — COMMISSION

Add: 12 02 05

	Budget 2012		Draft budget 2013		Council's position 2013		Difference		New amount	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
12 02 05							2 500 000	1 250 000	2 500 000	1 250 000
Reserve										
Total							2 500 000	1 250 000	2 500 000	1 250 000

Heading:

Pilot project — The promotion of employee ownership and participation

Legal basis:

Add following text:

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

REMARKS

Amend as follows:

This Pilot Project implements main conclusions of the public hearing held in the European Parliament on 22nd of march 2012, which underlines the need to collect accurate data about the different national legislations on employee ownership and participation. This data collection will aim at setting up a European Center for Employee Ownership in each Member State, to deliver information, training and advice to employees, enterprises and the public in order to facilitate the promotion and implementation of appropriate legislation for better development of employee ownership and participation in the Union, which benefits to the society are underlined in the European Economic and Social Committee Own-Initiative Opinion Soc 371 on employee financial participation in Europe.

Justification:

With the economic crises, the frequency of restructuring operations in european companies is increasing. As the employee ownership is a tool to avoid sudden restructuring operations and to smooth the social consequences of it, it is important to define how the Union could promote this kind of corporate governance, through a data collection first, and then setting up Center in each member states to promote it.

Projekt poprawki 6560

=== EMPL/6560 ===

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych, Jean Louis Cottigny

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 15 02 22 — Program Uczenie się przez całe życie

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 22	1 110 476 000	907 251 074	1 100 476 000	1 058 000 000	1 050 476 000	965 000 000	60 000 000	103 000 000	1 110 476 000	1 068 000 000
Rezerwa										
Ogółem	1 110 476 000	907 251 074	1 100 476 000	1 058 000 000	1 050 476 000	965 000 000	60 000 000	103 000 000	1 110 476 000	1 068 000 000

Uzasadnienie:

Jak zostało podkreślone w rezolucji Parlamentu Europejskiego w sprawie upoważnienia do rozmów trójstronnych dotyczących budżetu na rok 2013, program ten charakteryzuje się dużym stopniem wartości dodanej, zarówno pod względem skuteczności, jak i wizerunku Unii Europejskiej, który jest obecnie narażony na szwank z powodu środków oszczędnościowych wdrażanych w państwach członkowskich. Dlatego nie należy zmniejszać kwoty zobowiązań poniżej poziomu z 2012 r. W konsekwencji zwiększenie zobowiązań w porównaniu z projektem budżetu zostało zwiększone do poziomu płatności ustanowionego w projekcie budżetu.

Projekt poprawki 6561

=== EMPL/6561 ===

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 15 02 25 01 — Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego – Wkład do tytułu 1 i 2

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 25 01	12 668 834	12 668 834	12 430 000	12 430 000	12 305 700	12 305 700	5 654 300	5 654 300	17 960 000	17 960 000
Rezerwa										
Ogółem	12 668 834	12 668 834	12 430 000	12 430 000	12 305 700	12 305 700	5 654 300	5 654 300	17 960 000	17 960 000

Uzasadnienie:

Uwzględniając potrzeby w Europie w zakresie dostosowywania umiejętności do rynku pracy, zdolność tej agencji do rozwijania szkoleń zawodowych w całej Europie ma kluczowe znaczenia dla ożywienia gospodarek państw członkowskich, i nie powinna być zmniejszana w porównaniu z poziomami programowania finansowego ze stycznia 2012 r.

Draft amendment 6562

=== EMPL/6562 ===

Tabled by Frédéric Daerden, Committee on Employment and Social Affairs

SECTION III — COMMISSION

Item 15 02 27 01 — European Training Foundation — Contribution to Titles 1 and 2

Amend figures as follows:

	Budget 2012		Draft budget 2013		Council's position 2013		Difference		New amount	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
15 02 27 01	14 468 414	14 468 414	15 081 500	15 081 500	14 870 685	14 870 685	210 815	210 815	15 081 500	15 081 500
Reserve										
Total	14 468 414	14 468 414	15 081 500	15 081 500	14 870 685	14 870 685	210 815	210 815	15 081 500	15 081 500

Justification:

The amounts proposed in the 2012 Draft Budget should be restored as this agency has a fundamental role to play in fostering vocational training in countries out of the Union. By doing so, added to the development of third countries reasons, especially in North Africa after the "Arab spring" the earning expectations levels in those countries shall continue to rise, increasing that way European workers capacity to compete with workers abroad.

Restore Draft Budget (DB).

=====

Draft amendment 6563

==== EMPL/6563 ====

Tabled by Frédéric Daerden, Committee on Employment and Social Affairs

SECTION III — COMMISSION

Article 15 05 55 — Youth in Action

Amend figures as follows:

	Budget 2012		Draft budget 2013		Council's position 2013		Difference		New amount	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
15 05 55	139 608 000	123 000 000	140 450 000	129 000 000	140 450 000	127 500 000		1 500 000	140 450 000	129 000 000
Reserve										
Total	139 608 000	123 000 000	140 450 000	129 000 000	140 450 000	127 500 000		1 500 000	140 450 000	129 000 000

Justification:

Given the urgency to implement the program "Youth in action", increased payment appropriations proposed by the Commission should be restored. "Youth in action" showed good results in promoting the mobility in and outside the EU, non-formal learning and intercultural dialogue, inclusion of all young people, regardless of their educational, social and cultural background. The program should help to implement the "Youth guarantee" in all MS to provide young people with employment, vocational training, or a return to studies four months following the end of the studies.

Restore Draft Budget (DB).

=====

Projekt poprawki 6564

==== EMPL/6564 ====

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 33 06 01 — Przeciwdziałanie dyskryminacji i różnorodność

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
33 06 01	21 000 000	17 237 770	22 283 000	17 730 623	20 283 000	16 980 623	2 000 000	750 000	22 283 000	17 730 623
Rezerwa										
Ogółem	21 000 000	17 237 770	22 283 000	17 730 623	20 283 000	16 980 623	2 000 000	750 000	22 283 000	17 730 623

Uzasadnienie:

Ponieważ strategia UE 2020 obejmuje cel zmniejszenia ubóstwa o 20 mln osób i ponieważ Parlament Europejski określił w swej rezolucji w sprawie Europejskiej platformy współpracy w zakresie walki z ubóstwem zwalczanie dyskryminacji jako środek priorytetowy mający na celu realizację celów związanych ze zmniejszeniem ubóstwa, zmniejszenie kwot przeznaczonych na ten program, zaproponowanych w projekcie budżetu na rok 2012, jest nieuzasadnione.

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

=====

Projekt poprawki 6565

==== EMPL/6565 ====

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 33 06 02 — Równość płci

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
33 06 02	12 458 000	9 072 511	12 938 000	10 681 785	11 938 000	9 681 785	1 000 000	1 000 000	12 938 000	10 681 785
Rezerwa										
Ogółem	12 458 000	9 072 511	12 938 000	10 681 785	11 938 000	9 681 785	1 000 000	1 000 000	12 938 000	10 681 785

Uzasadnienie:

Ponieważ strategia UE 2020 obejmuje cel zmniejszenia ubóstwa o 20 mln osób i ponieważ Parlament Europejski określił w swej rezolucji w sprawie Europejskiej platformy współpracy w zakresie walki z ubóstwem zwalczanie dyskryminacji jako środek priorytetowy mający na celu realizację celów związanych ze zmniejszeniem ubóstwa, a kobiety stanowią grupę zagrożoną w odniesieniu do dyskryminacji (np. kobiety w Europie zarabiają średnio 17% mniej niż mężczyźni), zmniejszenie kwot przeznaczonych na ten program, w porównaniu z projektem budżetu na rok 2012, jest nieuzasadnione.

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6566

==== EMPL/6566 ====

Przedłożona przez: Frédéric Daerden, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 33 06 03 01 — Europejski Instytut ds. Równości Kobiet i Mężczyzn — Wkład do tytułu 1 i 2

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
33 06 03 01	2 318 277	2 318 277	2 885 800	2 885 800	2 856 942	2 856 942	1 413 058	1 413 058	4 270 000	4 270 000
Rezerwa										
Ogółem	2 318 277	2 318 277	2 885 800	2 885 800	2 856 942	2 856 942	1 413 058	1 413 058	4 270 000	4 270 000

Uzasadnienie:

Ponieważ strategia UE 2020 obejmuje cel zmniejszenia ubóstwa o 20 mln osób i ponieważ Parlament Europejski określił w swej rezolucji walkę z dyskryminacją jako priorytet mający na celu realizację celów związanych ze zmniejszeniem ubóstwa, a kobiety stanowią grupę zagrożoną w odniesieniu do dyskryminacji (różnice w wynagrodzeniu), nie jest rozsądne zmniejszanie, w porównaniu z potrzebami ujętymi w programowaniu finansowym ze stycznia 2012 r., zdolności tej agencji do wspierania Komisji i państw członkowskich we wdrażaniu działań antydyskryminacyjnych do strategii politycznych dotyczących kobiet. Należy przywrócić programowanie finansowe ze stycznia 2012 r.

Projekt poprawki 6567

==== EMPL/6567 ====

Przedłożona przez: Jean Lambert, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 01 04 10 — Program Progress — Wydatki na administrację i zarządzanie

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 01 04 10	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 347 000	2 347 000	500 000	500 000	2 847 000	2 847 000
Rezerwa										
Ogółem	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 347 000	2 347 000	500 000	500 000	2 847 000	2 847 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6568

==== EMPL/6568 ====

Przedłożona przez: Jean Lambert, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 01 01 — Zatrudnienie

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 01 01	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	1 000 000	1 000 000	20 558 000	18 000 000
Rezerwa										
Ogółem	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	1 000 000	1 000 000	20 558 000	18 000 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6569

==== EMPL/6569 ====

Przedłożona przez: Jean Lambert, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 01 02 — Ochrona socjalna i integracja społeczna

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 01 02	28 485 000	24 042 153	28 485 000	25 500 000	28 485 000	24 500 000		1 000 000	28 485 000	25 500 000
Rezerwa										
Ogółem	28 485 000	24 042 153	28 485 000	25 500 000	28 485 000	24 500 000		1 000 000	28 485 000	25 500 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6570

==== EMPL/6570 ====

Przedłożona przez: Jean Lambert, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 01 03 — Warunki pracy

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 01 03	8 525 000	7 711 634	7 260 000	8 500 000	6 760 000	7 500 000	1 265 000		8 025 000	7 500 000
Rezerwa										

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
Ogółem	8 525 000	7 711 634	7 260 000	8 500 000	6 760 000	7 500 000	1 265 000		8 025 000	7 500 000

Uzasadnienie:

Poziom zobowiązań został zmniejszony do poziomu z budżetu na rok 2012, po cięciach zaproponowanych przez Komisję.

=====

Projekt poprawki 6571

=== EMPL/6571 ===

Przedłożona przez: Jean Lambert, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 01 06 — Wsparcie na realizację

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 01 06	1 354 000	907 251	1 200 000	1 200 000	1 200 000	1 200 000	154 000		1 354 000	1 200 000
Rezerwa										
Ogółem	1 354 000	907 251	1 200 000	1 200 000	1 200 000	1 200 000	154 000		1 354 000	1 200 000

Uzasadnienie:

Poziom zobowiązań został zmniejszony do poziomu z budżetu na rok 2012, po cięciach zaproponowanych przez Komisję.

=====

Projekt poprawki 6572

=== EMPL/6572 ===

Przedłożona przez: Jean Lambert, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 03 01 — Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy — Wkład do tytułów 1 i 2

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 03 01	13 265 379	13 265 379	13 263 000	13 263 000	13 070 370	13 070 370	195 009	195 003	13 265 379	13 265 373
Rezerwa										
Ogółem	13 265 379	13 265 379	13 263 000	13 263 000	13 070 370	13 070 370	195 009	195 003	13 265 379	13 265 373

Uzasadnienie:

Środki na Europejską Fundację na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy zostały zmniejszone do swych poziomów z budżetu 2012, w następstwie cięć zaproponowanych przez Komisję.

=====

Projekt poprawki 6573

=== EMPL/6573 ===

Przedłożona przez: Jean Lambert, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 03 02 — Europejska Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy — Wkład do tytułu 3

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 03 02	7 023 721	7 023 721	6 852 000	6 852 000	6 852 000	6 852 000	171 721	171 721	7 023 721	7 023 721
Rezerwa										
Ogółem	7 023 721	7 023 721	6 852 000	6 852 000	6 852 000	6 852 000	171 721	171 721	7 023 721	7 023 721

Uzasadnienie:

Środki na Europejską Fundację na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy zostały zmniejszone do swych poziomów z budżetu 2012, w następstwie cięć zaproponowanych przez Komisję.

Projekt poprawki 6574

==== EMPL/6574 ====

Przedłożona przez: Jean Lambert, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 04 02 — Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy – Wkład do tytułów 1 i 2

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 04 02	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 909 174	6 909 174	69 790	69 790	6 978 964	6 978 964
Rezerwa										
Ogółem	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 909 174	6 909 174	69 790	69 790	6 978 964	6 978 964

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6575

==== EMPL/6575 ====

Przedłożona przez: Jean Lambert, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 04 03 — Europejska Agencja Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy – Wkład do tytułu 3

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 04 03	7 590 736	7 590 736	7 056 036	7 056 036	7 056 036	7 056 036	534 700	534 700	7 590 736	7 590 736
Rezerwa										
Ogółem	7 590 736	7 590 736	7 056 036	7 056 036	7 056 036	7 056 036	534 700	534 700	7 590 736	7 590 736

Uzasadnienie:

Środki operacyjne dla Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy zostały zmniejszone do poziomu z budżetu 2012, w następstwie cięć zaproponowanych przez Komisję. Przywrócenie projektu budżetu w odniesieniu do środków na personel i wyposażenie.

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6576

==== EMPL/6576 ====

Przedłożona przez: Jean Lambert, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 15 02 25 01 — Europejskie Centrum Rozwoju Kształcenia Zawodowego – Wkład do tytułu 1 i 2

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 25 01	12 668 834	12 668 834	12 430 000	12 430 000	12 305 700	12 305 700	363 134	363 134	12 668 834	12 668 834
Rezerwa										
Ogółem	12 668 834	12 668 834	12 430 000	12 430 000	12 305 700	12 305 700	363 134	363 134	12 668 834	12 668 834

Uzasadnienie:

Środki zmniejszone do poziomu z budżetu 2012 w następstwie cięć zaproponowanych przez Komisję.

Projekt poprawki 6577

==== EMPL/6577 ====

Przedłożona przez: Jean Lambert, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 15 02 27 02 — Europejska Fundacja Kształcenia — Wkład do tytułu 3

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 27 02	5 576 116	5 576 116	4 945 000	5 445 000	4 945 000	5 445 000	631 116	131 116	5 576 116	5 576 116
Rezerwa										
Ogółem	5 576 116	5 576 116	4 945 000	5 445 000	4 945 000	5 445 000	631 116	131 116	5 576 116	5 576 116

Uzasadnienie:

Środki operacyjne na Europejską Fundację Szkolenia powinny być zmniejszone do poziomu w budżecie 2012, w następstwie cięć zaproponowanych przez Komisję.

Draft amendment 6578

==== EMPL/6578 ====

Tabled by Jean Lambert, Committee on Employment and Social Affairs

SECTION III — COMMISSION

Article 04 03 04 — EURES (European Employment Services)

Amend figures and remarks as follows:

	Budget 2012		Draft budget 2013		Council's position 2013		Difference		New amount	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
04 03 04	20 600 000	14 969 643	20 800 000	16 000 000	20 800 000	14 000 000		2 000 000	20 800 000	16 000 000
Reserve										
Total	20 600 000	14 969 643	20 800 000	16 000 000	20 800 000	14 000 000		2 000 000	20 800 000	16 000 000

Remarks:

After paragraph:

This appropriation covers measures that are essential network, in particular the following support measures:

Amend text as follows:

- subsidies for national and cross-border support activities organised by EURES *partners, including social partners in border regions,* ~~partners,~~
- initial and further training of EURES advisers in the Member States,

- contacts between EURES advisers and cooperation between government employment services, including those of candidate countries,
- promotion of EURES among firms and the general public,
- development of special structures for cooperation and services in border areas pursuant to Article 17(b) of Regulation (EEC) No 1612/68,
- measures to help remove mobility obstacles, particularly in the field of work-related social security,
- participation in the maintenance, enhancement and continuous development of computerised systems linking the EURES network and its stakeholders. This includes a one-stop web portal, also accessible for disabled people, providing multilingual access to information on job vacancies, CVs of potential candidates, living and working conditions, labour market trends, education and training opportunities as well as other job mobility related contents. This portal should also address the information needs of nationals of third countries, in particular from countries falling under the European Neighbourhood Policy.

Justification:

EURES has a key role in advising mobile workers and jobseekers on their rights. There is a need to underline the important role of social partners regarding advice for workers in cross-border partnerships. EURES as a best practice for promoting fair mobility needs to be given the necessary resources in the budget to answer to the challenges of the European Labour Market and to support the important work of social partners including in border regions.

Projekt poprawki 6579

=== EMPL/6579 ===

Przedłożona przez: Jean Lambert, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 03 13 — Działanie przygotowawcze — „Twoja pierwsza praca z EURES-em”

Zmień dane liczbowe i uwagi w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 03 13	3 250 000	2 125 000	4 500 000	2 000 000	4 500 000	2 000 000		200 000	4 500 000	2 200 000
Rezerwa										
Ogółem	3 250 000	2 125 000	4 500 000	2 000 000	4 500 000	2 000 000		200 000	4 500 000	2 200 000

Uwagi:

Pod listą zaczynając od:

- młode osoby do 30. roku życia, bez względu na posiadane zaprojektowany wyłącznie dla osób wchodzących na rynek pracy,

–

i kończąc na:

- wszystkie legalne przedsiębiorstwa, zwłaszcza małe granicą, które ponoszą głównie mniejsze przedsiębiorstwa.

Zmień tekst w następujący sposób:

Miejsca pracy ~~spełniające warunki udziału:~~lniające warunki udziału:

Uzasadnienie:

W czasach dużego bezrobocia wśród osób młodych w Europie poziom płatności projektu pilotażowego powinien być zwiększony w porównaniu z 2012 r., a nie zmniejszony.

Draft amendment 6580

=== EMPL/6580 ===

SECTION III — COMMISSION

Add: 04 03 16

	Budget 2012		Draft budget 2013		Council's position 2013		Difference		New amount	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
04 03 16							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Reserve										
Total							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

Heading:

Pilot project — Free movement and homelessness within the EU

Legal basis:

Add following text:

Pilot project within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Objective:

The objectives of the PP are to support Member States and NGOs working with homeless EU migrants in supporting them to either integrate in the host country or to successfully return to their home country.

This PP will contribute to achieving the Europe 2020 Strategy goal of reducing poverty and follow-up the EP resolution adopted on 14 September 2011, calling for EU Homelessness Strategy. This PP should dovetail and complement the actions being developed within the on-going PP on the Promoting Protection of the Right to Housing. The new PP will help to mitigate the unacceptable side effect of the free movement of workers in an enlarged Union, which in general is a positive win-win situation. It will address the serious problem of homelessness and destitution amongst EU migrants which occurs in several Member States. Despite that it is first and foremost the responsibility of the Member State to provide the necessary care and service to persons in need, including the homeless, the problem of homeless EU migrants has become EU wide and therefore needs a European response.

Actions:

- *a study and a stakeholders conference to explore how to put in place the following activities:*
 - *creating advice structures in host countries: The PP should provide support services in the host country which would help vulnerable EU migrants in accessing the labour market and in finding accommodation in the private rental market. Advice about employment and other rights to combat exploitation should be spread and migrants should be assisted in sorting out papers, language learning, housing and integration in the local community; emergency assistance and medical help could be provided as well as shelter and assistance for the possible return to the country of origin.*
 - *initiating networks and partnerships for a longer-term work: The PP should support the reconnection of homeless EU migrants to their home country where this is done on a voluntary basis and respecting the needs and the will of individuals. A close partnership between NGOs in the host country and the home country working with homeless people should be the basis for the reconnection. hence, the PP shall support the creation of such a cross-border infrastructure of NGOs with the aim to help vulnerable EU migrants to return home. The civil society networks should furthermore enhance the exchange of best practice among public services.*
- *launching 2-3 pilot measures, with the involvement of local stakeholders, to test the networks and advice structures in selected Member States.*

Justification:

The objectives of the PP are to support Member States and NGOs working with homeless EU migrants in supporting them to either integrate in the host country or to successfully return to their home country.

=====

Projekt poprawki 6581

==== EMPL/6581 ====

Przedłożona przez: Jean Lambert, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 33 06 01 — Przeciwdziałanie dyskryminacji i różnorodność

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
33 06 01	21 000 000	17 237 770	22 283 000	17 730 623	20 283 000	16 980 623	2 000 000	750 000	22 283 000	17 730 623
Rezerwa										
Ogółem	21 000 000	17 237 770	22 283 000	17 730 623	20 283 000	16 980 623	2 000 000	750 000	22 283 000	17 730 623

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

=====

Projekt poprawki 6582

==== EMPL/6582 ====

Przedłożona przez: Jean Lambert, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 15 02 27 01 — Europejska Fundacja Kształcenia – Wkład do tytułu 1 i 2

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
15 02 27 01	14 468 414	14 468 414	15 081 500	15 081 500	14 870 685	14 870 685	210 815	210 815	15 081 500	15 081 500
Rezerwa										
Ogółem	14 468 414	14 468 414	15 081 500	15 081 500	14 870 685	14 870 685	210 815	210 815	15 081 500	15 081 500

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

=====

Draft amendment 6583

==== EMPL/6583 ====

Tabled by Csaba Óry

SECTION III — COMMISSION

Article 04 03 04 — EURES (European Employment Services)

Amend figures as follows:

	Budget 2012		Draft budget 2013		Council's position 2013		Difference		New amount	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
04 03 04	20 600 000	14 969 643	20 800 000	16 000 000	20 800 000	14 000 000	1 000 000	3 000 000	21 800 000	17 000 000
Reserve										
Total	20 600 000	14 969 643	20 800 000	16 000 000	20 800 000	14 000 000	1 000 000	3 000 000	21 800 000	17 000 000

Justification:

Restore Commissions' draft budget. Given the high rate of youth unemployment in the southern countries, it is of high importance to intensify the transnational job advertisements, therefore 1.000.000EUR are foreseen additionally.

=====

Projekt poprawki 6584

==== EMPL/6584 ====

Przedłożona przez: Csaba Óry

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 03 05 — Swobodny przepływ pracowników, koordynacja systemów zabezpieczenia społecznego i działań na rzecz migrantów, w tym migrantów z państw trzecich

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 03 05	6 270 000	4 989 881	5 692 000	5 200 000	5 692 000	4 700 000		500 000	5 692 000	5 200 000
Rezerwa										
Ogółem	6 270 000	4 989 881	5 692 000	5 200 000	5 692 000	4 700 000		500 000	5 692 000	5 200 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Draft amendment 6585

==== EMPL/6585 ====

Tabled by Csaba Óry

SECTION III — COMMISSION

Article 04 03 07 — Analysis of, studies on and awareness raising in connection with the social situation, demographics and the family

Amend figures as follows:

	Budget 2012		Draft budget 2013		Council's position 2013		Difference		New amount	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
04 03 07	2 160 000	1 451 602	4 130 000	4 000 000	2 630 000	2 000 000	1 000 000	1 000 000	3 630 000	3 000 000
Reserve										
Total	2 160 000	1 451 602	4 130 000	4 000 000	2 630 000	2 000 000	1 000 000	1 000 000	3 630 000	3 000 000

Justification:

Restore Commission's draft budget partially

Projekt poprawki 6586

==== EMPL/6586 ====

Przedłożona przez: Csaba Óry

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 04 15 — Europejski instrument mikrofinansowy Progress

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 15	24 750 000	22 454 464	26 500 000	21 400 000	26 500 000	20 000 000		1 400 000	26 500 000	21 400 000
Rezerwa										
Ogółem	24 750 000	22 454 464	26 500 000	21 400 000	26 500 000	20 000 000		1 400 000	26 500 000	21 400 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Draft amendment 6587

==== EMPL/6587 ====

Tabled by Csaba Óry

SECTION III — COMMISSION

Article 04 05 01 — European Globalisation Adjustment Fund (EGF)

Amend figures as follows:

	Budget 2012		Draft budget 2013		Council's position 2013		Difference		New amount	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
04 05 01	p.m.	50 000 000	p.m.	50 000 000	p.m.	p.m.		50 000 000	p.m.	50 000 000
Reserve										
Total	p.m.	50 000 000	p.m.	50 000 000	p.m.	p.m.		50 000 000	p.m.	50 000 000

Justification:

Restore Commission's draft budget as previous experiences have shown that the allocation period of financial resources could be shorten considerably by this start-up funding.

Draft amendment 6588

==== EMPL/6588 ====

Tabled by Csaba Óry

SECTION III — COMMISSION

Item 04 03 03 02 — Information and training measures for workers' organisations

Amend figures as follows:

	Budget 2012		Draft budget 2013		Council's position 2013		Difference		New amount	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
04 03 03 02	17 000 000	14 062 392	17 400 000	14 500 000	17 400 000	14 300 000	200 000	400 000	17 600 000	14 700 000
Reserve										
Total	17 000 000	14 062 392	17 400 000	14 500 000	17 400 000	14 300 000	200 000	400 000	17 600 000	14 700 000

Justification:

Restore Commission's draft budget and additional 200.000EUR for the budget line in order to improve the formation of workers.

Projekt poprawki 6589

==== EMPL/6589 ====

Przedłożona przez: Csaba Óry

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 03 03 03 — Informacja, konsultacja i udział przedstawicieli przedsiębiorstw

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 03 03 03	7 500 000	5 443 506	7 000 000	6 500 000	6 000 000	5 500 000	1 000 000	1 000 000	7 000 000	6 500 000
Rezerwa										
Ogółem	7 500 000	5 443 506	7 000 000	6 500 000	6 000 000	5 500 000	1 000 000	1 000 000	7 000 000	6 500 000

Uzasadnienie:

Przywrócenie projektu budżetu (PB).

Projekt poprawki 6590

==== EMPL/6590 ====

Przedłożona przez: Csaba Óry

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 01 01 — Zatrudnienie

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 01 01	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	2 000 000	2 000 000	21 558 000	19 000 000
Rezerwa										
Ogółem	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	2 000 000	2 000 000	21 558 000	19 000 000

Uzasadnienie:

Z uwagi na kryzys finansowy i gospodarczy nie można zaakceptować, że Rada dokonuje cięć w pozycji budżetowej wspierającej zatrudnienie.

Draft amendment 6591

==== EMPL/6591 ====

Tabled by Philippe Boulland, Committee on Employment and Social Affairs

SECTION III — COMMISSION

Add: 04 03 16

	Budget 2012		Draft budget 2013		Council's position 2013		Difference		New amount	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
04 03 16							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Reserve										
Total							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

Heading:

Preparatory action — Information centres for posted workers and migrant workers

Legal basis:

Add following text:

Preparatory action within the meaning of Article 49(6) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Objective:

Ensure the equal treatment and non-discrimination of posted on the host labour market by means of creating information centres in the Member States to provide information, advice, support, including legal support, to posted workers.

This PP will link the up-coming EU initiative on the freedom of movement within the EU. This initiative is aimed at improving the enforceability of Council Regulation 1612/1968 (as codified by Regulation 492/2011) on freedom of movement for workers within the Union. It will remove existing barriers to mobility of EU workers by enhancing the enforcement of rights conferred by EU law and providing information and legal support to migrants facing discrimination based on nationality. This PA will continue the work done in the framework of the past Pilot Project Working and living conditions of posted workers.

Actions:

- *a study to explore the modalities of organising a network of centres across the EU;*
- *stakeholder conference;*
- *launching 2-3 pilot measures to test the network of centres in selected Member States.*

The centres with the help of the European Commission should provide the following information:

- *Support and provide information to immigrant groups in labour and foreign national issues.*
- *Provide legal services for immigrants who may be the object of exploitation and harassment and could*

present claims and formal complaints in accordance with current legislation.

- *To combat discrimination and intolerance that damage labour and social integration.*
- *To support those in an irregular situation by providing legal assistance with the objective of regularizing workers and defending their fundamental rights.*
- *To update and provide permanent legal information to ensure the full recognition of rights in particular labours labour cases.*
- *To provide legal support in the following legal actions: deportation orders, problems with irregulars, undocumented migrant workers, work and residence permit renewals.*
- *To develop actions that tackles the fight against undeclared work and develop awareness of the employer sector.*
- *To develop campaigns about labour market shortages and hiring in origin.*
- *To design informative campaigns and hold conferences, seminars, etc.*
- *To foster cooperation and exchange of information between employment and immigration services.*

Expected results of this PP: to help a smooth integration of posted workers in host labour markets while at the same time helping them to protect and enforce their right to equal treatment. In terms of improving the administrative environment the PP will foster the cooperation between employment and immigration services at the level of the European Commission and the Member States.

Justification:

EMPL priority of assuring inclusive growth, fighting poverty and reaching the objective of Europe 2020 - decreasing the number of people at the risk of poverty by at least 20 million, especially pressing at the times of the current crisis. This PA will continue the work done in the framework of the past EMPL Pilot Project Working and living conditions of posted workers.

Projekt poprawki 6592

==== EMPL/6592 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Dodaj: 04 03 17

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 03 17							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Rezerwa										
Ogółem							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

Treść:

Projekt pilotażowy – Swoboda przemieszczania się i bezdomność w UE

Podstawa prawna:

Dodaj następujący tekst:

Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 49 ust. 6 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

UWAGI:

a) Dodać, co następuje:

Cel:

Celem projektu pilotażowego jest wspieranie państw członkowskich i organizacji pozarządowych pracujących z bezdomnymi migrantami unijnymi w udzielaniu im pomocy w integracji w kraju pobytu lub w szczęśliwym powrocie do kraju rodzinnego.

Projekt pilotażowy przyczyni się do realizacji celu strategii „Europa 2020”, jakim jest zmniejszenie ubóstwa i rezolucji PE przyjętej w dniu 14 września 2011 r. apelującej o unijną strategię w zakresie bezdomności. Projekt pilotażowy powinien współgrać z działaniami podejmowanymi w realizowanym projekcie pilotażowym na rzecz propagowania ochrony prawa do mieszkania i uzupełniać go. Nowy projekt pilotażowy pomoże złagodzić nieakceptowalne skutki uboczne wolnego przepływu pracowników w rozszerzonej Unii, który na ogół jest pozytywnym i zapewniającym wszystkim korzyści zjawiskiem. Rozwiąże poważny problem bezdomności i ubóstwa wśród migrantów z UE, który występuje w kilku państwach członkowskich. Mimo że zapewnienie opieki i świadczeń osobom potrzebującym, w tym bezdomnym, jest przede wszystkim obowiązkiem państwa członkowskiego, problem bezdomnych migrantów z UE stał się w całej UE powszechny i w związku z tym wymaga reakcji europejskiej.

Działania:

- *analiza i konferencja interesariuszy w celu zbadania jak rozpocząć następujące działania:*
 - *tworzenie struktur doradczych w krajach przyjmujących: projekt pilotażowy powinien zapewniać usługi wsparcia w kraju przyjmującym, które pomogą podatnym na zagrożenia migrantom z UE w zdobyciu zatrudnienia i znalezieniu zakwaterowania na prywatnym rynku wynajmu. porady o zatrudnieniu i innych prawach w celu zapobiegania eksploatacji powinny być rozpowszechniane, a migranci powinni otrzymać pomoc w radzeniu sobie z dokumentami, nauką języka, zakwaterowaniem i integracją z lokalną społecznością; pomoc w nagłych wypadkach i pomoc medyczna może być zapewniana, podobnie jak schronienie i pomoc w ewentualnym powrocie do kraju pochodzenia.*
 - *uruchamianie sieci współpracy i partnerstw w celu pracy w dłuższej perspektywie: projekt pilotażowy powinien wspierać ponowną łączność bezdomnych migrantów z UE z ich krajem rodzinnym na zasadzie dobrowolności i respektując potrzeby i wolę poszczególnych osób. Bliska współpraca między organizacjami pozarządowymi w kraju pobytu i kraju rodzinnym pracującymi z osobami bezdomnymi powinna stanowić podstawę ponownej łączności. Dlatego projekt pilotażowy wspiera tworzenie takiej transgranicznej infrastruktury organizacji pozarządowych w celu udzielenia pomocy słabym migrantom z UE w powrocie do domu. Sieci kontaktów społeczeństwa obywatelskiego powinny dalej zwiększać wymianę najlepszych praktyk wśród służb użyteczności publicznej.*
- *uruchomienie 2-3 środków pilotażowych z udziałem lokalnych interesariuszy w celu przetestowania sieci i struktur doradczych w wybranych państwach członkowskich.*

Uzasadnienie:

Priorytetem komisji EMPL jest zapewnienie sprzyjającego włączeniu wzrostu, zwalczanie ubóstwa i realizacja celu strategii „Europa 2020” – zmniejszenie liczby osób zagrożonych ubóstwem o przynajmniej 20 mln, co jest szczególnie pilne w czasie obecnego kryzysu.

Draft amendment 6593

==== EMPL/6593 ====

Tabled by Philippe Boulland, Committee on Employment and Social Affairs

SECTION III — COMMISSION

Article 04 04 17 — Preparatory action — Activation measures targeting young people - implementing the ‘Youth on the Move’ initiative

Amend remarks as follows:

	Budget 2012		Draft budget 2013		Council's position 2013		Difference		New amount	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
04 04 17	4 000 000	2 000 000	p.m.	1 200 000	p.m.	1 200 000			p.m.	1 200 000
Reserve										
Total	4 000 000	2 000 000	p.m.	1 200 000	p.m.	1 200 000			p.m.	1 200 000

Remarks:

Before paragraph:

On this backdrop, the objectives of the preparatory action are the following:

Amend text as follows:

Youth unemployment is a major challenge in Europe. Around 5,5 million young people within the Union are currently unemployed, one in five persons under the age of 25 is out of a job and 15 % leave school without ~~graduating~~. ***The decline in youth employment was growing in 2011 and continues to rise in 2012 reaching 45% unemployment rate in some Member States.*** ~~graduating~~. This has severe economic and social consequences for society, as well as for individuals. Studies show that people who are unemployed while young are more likely to fall into long-term unemployment later in life and they are more likely to end up in precarious work. It is consequently of the utmost importance that Member States help all young people to find a job or to pursue their education when unemployed, no matter their level of education. In this sense, the Europe 2020 Strategy sets clear targets for the Member States to reduce the share of early school leavers to 10 % and raise the employment rate to 75 % and addresses these problems by means of the flagship initiative 'Youth on the Move' calling upon Member States to provide a so-called 'Youth Guarantee' to ensure that all young people are in a job, in further education or that activation measures are taken within four months of leaving school. ***Youth Guarantee is an important element among the innovative approaches to transition from school to work as reiterated in the Commission Communication "Youth Opportunities Initiative" of 20 December 2011.***

Justification:

EMPL priority of youth employment as expressed in European Parliament resolution of 24 May 2012 on the Youth Opportunities Initiative. Maximising funds for youth employment support measures, especially at the times of the crisis, is crucial to achieving the Europe 2020 objective of 75% employment rate for women and men aged 20-64 by 2020.

=====

Projekt poprawki 6594

==== EMPL/6594 ====

Przedłożona przez: Philippe Boulland, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Dodaj: 04 04 18

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 18							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Rezerwa										
Ogółem							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

Treść:

Projekt pilotażowy – Znak społeczny

Podstawa prawna:

Dodaj następujący tekst:

Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 49 ust. 6 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

a) Utworzyć następującą nową linię:

Projekt pilotażowy – Znak społeczny

UWAGI:

a) Dodać, co następuje:

Cel:

zachęcanie do tworzenia miejsc pracy, promowanie zatrudnienia młodych i zwalczanie ubóstwa dzięki

promowaniu rosnącej konwergencji społecznej za pomocą znaku społecznego.

Celem znaku społecznego jest promowanie:

- *stosowania minimalnych norm społecznych w całej Europie dzięki regularnemu monitorowaniu i ocenie zaangażowanych przedsiębiorstw*
- *poprawy konwergencji społecznej na szczeblu europejskim*
- *redukcji niepewności zatrudnienia*
- *inwestycji w przedsiębiorstwa społecznie odpowiedzialne*

Projekt pilotażowy połączy się z działaniami przyszłego programu na rzecz przemian i innowacji społecznych i europejską strategią na rzecz społecznej odpowiedzialności przedsiębiorstw na lata 2014-2020.

Działania:

- *przygotowanie studium wykonalności i organizacja konferencji na wysokim szczeblu z interesariuszami w celu zbadania możliwości utworzenia znaku społecznego – zarówno w odniesieniu do wpływu politycznego na różne dziedziny polityki, jak i na szczeblu przedsiębiorstw. Studium powinno zwłaszcza zbadać:*
 - *możliwy wpływ i korzyści ze znaku społecznego w różnych dziedzinach polityki;*
 - *jakie rodzaje przedsiębiorstw pragną dobrowolnie zaangażować się w respektowanie minimalnych kryteriów społecznych poza już obowiązującymi międzynarodowymi, europejskimi i krajowymi przepisami socjalnymi.*
 - *możliwość opracowania karty zobowiązań dla przedsiębiorstw respektujących wartości społeczne i ustanowienie progresywnych kryteriów społecznych, które muszą być przestrzegane, jeśli przedsiębiorstwo pragnie korzystać ze znaku.*
 - *jak oceniać i monitorować przedsiębiorstwa ubiegające się o znak.*
 - *jak uruchomić plan informowania (skierowany do przedsiębiorstw i obywateli) za pomocą strony internetowej znaku społecznego, z kryteriami przyznawania, procedurami, listą odznaczonych firm etc.*

Projekt pilotażowy powinien umożliwić stworzenie progresywnego znaku, dzięki czemu przedsiębiorstwa mogą podnosić swój poziom jeśli spełnią bardziej surowe kryteria. Znak społeczny nie powinien narzucać obciążeń administracyjnych na przedsiębiorstwa. Projekt pilotażowy powinien być skierowany do bardzo małych przedsiębiorstw, małych i średnich przedsiębiorstw i przedsiębiorstw wielonarodowych.

Projekt pilotażowy powinien umożliwić uproszczenie znaków w ogóle, tworząc jeden europejski znak dla konsumentów i inwestorów w celu lepszego informowania i większej przejrzystości.

Uzasadnienie:

Priorytetem komisji EMPL jest tworzenie zatrudnienia w epoce poważnego kryzysu w celu zapewnienia nakierowanego na miejsca pracy wzrostu gospodarczego w dłuższej perspektywie.

=====

Projekt poprawki 6595

=== EMPL/6595 ===

Przedłożona przez: Roberta Angelilli, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Dodaj: 04 03 16

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 03 16							2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000
Rezerwa										
Ogółem							2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000

Treść:

Projekt pilotażowy – Analiza zjawiska „białych sierot” w Europie

Podstawa prawna:

Dodaj następujący tekst:

Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 49 ust. 6 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

Swoboda przemieszczania się osób prowadzi do tego, że wielu pracowników, zwłaszcza w sektorze usług, a przede wszystkim kobiet, które znalazły zatrudnienie w sektorze opieki (nad starszymi, dziećmi, jako pomoc domowa etc.), opuszcza swój kraj i pracuje w innym, powierzając dzieci opiece innych (krewnych, znajomych).

Konsekwencją tego jest zjawisko „biały sierot”, czyli dzieci pozostawionych przez jedno lub oboje rodziców, którzy wyemigrowali w poszukiwaniu pracy i środków, aby zapewnić dzieciom lepszą przyszłość.

Dzieci te cierpią na fizjologiczne i społeczne problemy i mogą zaangażować się w działalność przestępczą. Ta sytuacja może je doprowadzić do samobójstwa.

Celem projektu pilotażowego jest analiza i ocena rozwiązań dla poważnych problemów powodowanych przez rozłąkę z rodziną.

Ponadto brakuje wszechstronnych i oficjalnych danych.

Działania:

- *gromadzenie danych i porównanie dostępnych danych krajowych dotyczących tego zjawiska;*
- *ocena interwencji rządowych (o ile miały miejsce) na rzecz łączenia rodzin (na przykład finansowych);*
- *baza danych projektów zrealizowanych w tej dziedzinie;*
- *utworzenie europejskiego obserwatorium, szerokiego partnerstwa z udziałem organizacji pozarządowych, fizjologów, pracowników opieki społecznej, administracji publicznej, opieki dla dzieci, pod auspicjami instytucji europejskich.*
- *fizjologiczne i edukacyjne wsparcie dla dzieci przed wyjazdem rodziców i po nim;*
- *wzmocnienie kontaktów między dziećmi i rodzicami mieszkającymi za granicą (na przykład z wykorzystaniem technologii)*

Uzasadnienie:

Migracja siły roboczej prowadzi coraz więcej rodzin do rozłąki w całej Unii Europejskiej.

Pozostawione dzieci muszą być przygotowane i kontrolowane, ponieważ brak im jednego lub obojga rodziców przez długi czas.

Zrozumienie tego zjawiska może pomóc w gromadzeniu danych, sprostaniu mu i zmniejszaniu negatywnych skutków, które wpływają na słabą grupę podatną na zagrożenia, jaką są dzieci migrujących rodziców.

Należy znaleźć rozwiązania dla zapewnienia ich dobrostanu psychicznego i emocjonalnego.

=====

Projekt poprawki 6596

==== EMPL/6596 ====

Przedłożona przez: Inês Cristina Zuber, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Artykuł 04 02 17 — Europejski Fundusz Społeczny (EFS) — Konwergencja

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 02 17	7 904 534 226	5 889 000 000	8 277 649 354	7 400 000 000	8 277 649 354	7 400 000 000	8 222 350 646	4 600 000 000	16 500 000 000	12 000 000 000
Rezerwa										

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
Ogółem	7 904 534 226	5 889 000 000	8 277 649 354	7 400 000 000	8 277 649 354	7 400 000 000	8 222 350 646	4 600 000 000	16 500 000 000	12 000 000 000

Uzasadnienie:

Nasilanie się społecznych skutków kryzysu i polityki oszczędnościowej, która prowadzi do wzrostu bezrobocia i ubóstwa, uzasadnia wzrost środków w celu wzmocnienia tego obszaru.

Projekt poprawki 6597

=== EMPL/6597 ===

Przedłożona przez: Inês Cristina Zuber, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 03 03 02 — Działania informacyjne i szkoleniowe dla organizacji pracowniczych

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 03 03 02	17 000 000	14 062 392	17 400 000	14 500 000	17 400 000	14 300 000	1 100 000	2 700 000	18 500 000	17 000 000
Rezerwa										
Ogółem	17 000 000	14 062 392	17 400 000	14 500 000	17 400 000	14 300 000	1 100 000	2 700 000	18 500 000	17 000 000

Uzasadnienie:

Nasilanie się społecznych skutków kryzysu i polityki oszczędnościowej, która prowadzi do wzrostu bezrobocia i ubóstwa, uzasadnia wzrost środków w celu wzmocnienia tego obszaru.

Projekt poprawki 6598

=== EMPL/6598 ===

Przedłożona przez: Inês Cristina Zuber, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 01 01 — Zatrudnienie

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 01 01	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	5 442 000	3 000 000	25 000 000	20 000 000
Rezerwa										
Ogółem	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	5 442 000	3 000 000	25 000 000	20 000 000

Uzasadnienie:

Nasilanie się społecznych skutków kryzysu i polityki oszczędnościowej, która prowadzi do wzrostu bezrobocia i ubóstwa, uzasadnia wzrost środków w celu wzmocnienia tego obszaru.

Projekt poprawki 6599

=== EMPL/6599 ===

Przedłożona przez: Inês Cristina Zuber, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 01 02 — Ochrona socjalna i integracja społeczna

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 01 02	28 485 000	24 042 153	28 485 000	25 500 000	28 485 000	24 500 000	9 515 000	10 500 000	38 000 000	35 000 000
Rezerwa										
Ogółem	28 485 000	24 042 153	28 485 000	25 500 000	28 485 000	24 500 000	9 515 000	10 500 000	38 000 000	35 000 000

Uzasadnienie:

Nasilanie się społecznych skutków kryzysu i polityki oszczędnościowej, która prowadzi do wzrostu bezrobocia i ubóstwa, uzasadnia wzrost środków w celu wzmocnienia tego obszaru.

=====

Projekt poprawki 7025

==== EMPL/7025 ====

Przedłożona przez: Inês Cristina Zuber, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Pozycja 04 04 01 03 — Warunki pracy

Zmień dane w następujący sposób:

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 01 03	8 525 000	7 711 634	7 260 000	8 500 000	6 760 000	7 500 000	5 240 000	2 500 000	12 000 000	10 000 000
Rezerwa										
Ogółem	8 525 000	7 711 634	7 260 000	8 500 000	6 760 000	7 500 000	5 240 000	2 500 000	12 000 000	10 000 000

Uzasadnienie:

Nasilanie się społecznych skutków kryzysu i polityki oszczędnościowej, która prowadzi do wzrostu bezrobocia i ubóstwa, uzasadnia wzrost środków w celu wzmocnienia tego obszaru.

=====

Projekt poprawki 7026

==== EMPL/7026 ====

Przedłożona przez: Inês Cristina Zuber, Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

SECTION III — COMMISSION

Dodaj: 04 04 18

	Budżet 2012		Projekt budżetu 2013		Stanowisko Rady 2013		Różnica		Nowa kwota	
	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
04 04 18							3 000 000	2 000 000	3 000 000	2 000 000
Rezerwa										
Ogółem							3 000 000	2 000 000	3 000 000	2 000 000

Treść:

Projekt pilotażowy – Przekształcanie fikcyjnego samozatrudnienia w prawdziwe zatrudnienie

Podstawa prawna:

Dodaj następujący tekst:

Projekt pilotażowy w rozumieniu art. 49 ust. 6 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

REMARKS:

Dodać, co następuje:

Niestabilne zatrudnienie to poważny problem społeczny dotyczący tysięcy osób w wieku produkcyjnym, zwłaszcza młodych ludzi i kobiet, zmuszający ich do ciągłego zaczynania na nowo, wykonywania bezpłatnych staży, praktyk, zatrudnienia bez gwarancji praw i do długich okresów bezrobocia, przy braku pewności czy i kiedy uzyskają uprawnienia do tygodniowego okresu wypoczynku, ile i kiedy dokładnie

otrzymują zapłatę oraz czy uzyskają świadectwo pracy i awans.

W Unii Europejskiej znaczna liczba osób pracuje jako fikcyjni samozatrudnieni. Choć mają zwierzchników, pracują w normowanym czasie pracy i mają określone wynagrodzenie nie posiadają umowy, która gwarantowałaby im zwykle prawa pracownicze. Większość tych osób zajmuje stałe stanowiska, ale nie mają odpowiedniej umowy zatrudnienia.

Większość prac tego rodzaju dotyczy bezprawnego lub niewłaściwego wykorzystywania umów na czas określony i umów o świadczenie usług, dotacji na badania, praktyk i umów czasowych i dla wszystkich wspólne jest niepewny, dorywczy stosunek pracy i nieprzestrzeganie podstawowych praw. W większości przypadków osoby te przenoszą się z jednej niepewnej pracy do kolejnej i mają długie okresy bezrobocia między nimi.

Niepewne umowy zatrudnienia i stosunki pracy działają destrukcyjnie na życie rodzinne i towarzyskie oraz nie zapewniają perspektyw szkolenia, zdobywania kwalifikacji i doświadczenia, a także na wydajność i produktywność, które także stają się niepewne. Niepewne zatrudnienie powoduje także niestabilność i brak sprawiedliwości społecznej oraz hamuje rozwój kraju.

Skala tego poważnego problemu, który ma destrukcyjny wpływ na wszystkie obszary życia dotkniętych nim pracowników i ich rodzin, staje się coraz bardziej alarmująca.

W związku z tym istnieje pilne zapotrzebowanie na działania, które zniechęcą pracodawców od stosowania nielegalnych praktyk tego rodzaju i zapewnią skuteczną ochronę słabszej stronie przy zawieraniu umowy o pracę.

Uzasadnienie:

Niestabilne zatrudnienie to poważny problem społeczny dotyczący tysięcy osób w wieku produkcyjnym, zwłaszcza młodych ludzi i kobiet, w związku z tym istnieje pilne zapotrzebowanie na działania, które zniechęcą pracodawców od stosowania nielegalnych praktyk tego rodzaju i zapewnią skuteczną ochronę słabszej stronie przy zawieraniu umowy o pracę.